



D: Bedienungsanleitung  
 GB: Operating instructions  
 F: Mode d'emploi  
 NL: Bedieningshandleiding  
 I: Istruzioni per l'uso  
 E: Instrucciones de uso

P: Instruções de utilização  
 S: Bruksanvisning  
 N: Bruksanvisning  
 DK: Betjeningsvejledning  
 FIN: Käyttöohje  
 TR: Kullanım Talimatnamesi

GR: Οδηγίες λειτουργίας  
 BG: Инструкция за експлоатация  
 CZ: Návod k použití  
 H: Kezelési utasítás  
 HRV: Upute za uporabu

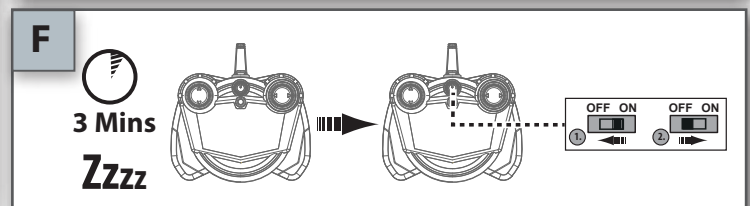
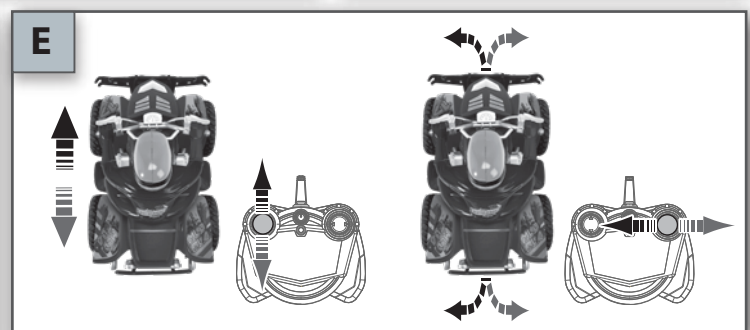
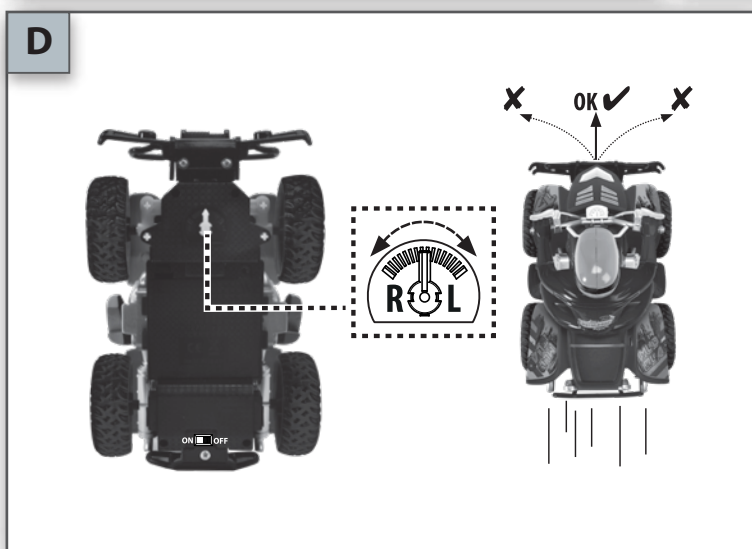
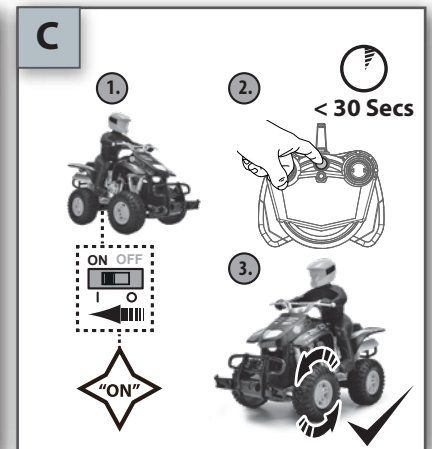
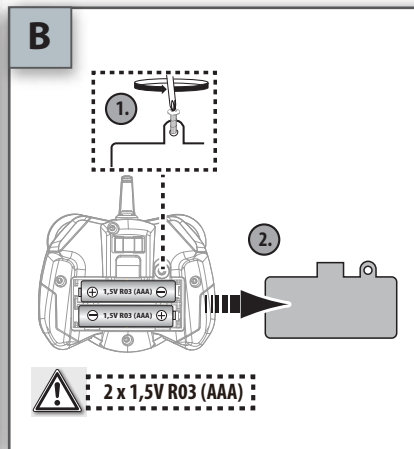
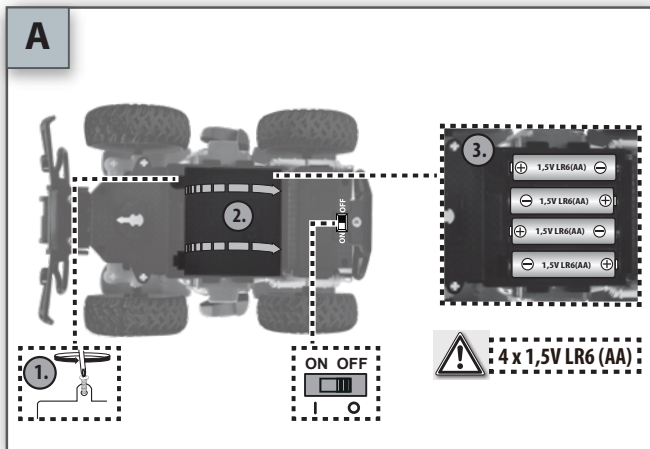
PL: Instrukcja użytkowania  
 RO: Instrucțiuni de folosire  
 SK: Návod na použitie  
 SI: Navodilo za uporabo  
 UA: Посібник з експлуатації



20 110 4010

## RC MUD QUAD

MODUL 24094 / 2,4 GHz  
 DICKIE SPIELZEUG GmbH & Co. KG  
 Werkstr.1 • 90765 Fürth • Germany  
[www.dickietoys.com](http://www.dickietoys.com)









- C Postupak uparivanja :**
1. UKLJUČITE vozilo.
  2. U roku od 30 sekundi nakon uključivanja vozila pritisnite gumb za uparivanje kontrolera.
  3. Vozilo će reagirati na kontroler nakon uspješnog uparivanja.
  4. Ako vozilo ne reagira, isključite ga i ponovite prethodno navedene korake od 1 do 3.
- F Automatsko stanje mirovanja**  
Nakon 3 minuta rada u praznom hodu, vozilo prelazi u stanje mirovanja. Za nastavak funkcije „isključite“ i „uključite“ vozilo.

- Mjere opreza (molimo sačuvati!)**
1. **UPOZORENJE!** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Postoji opasnost od gušenja nakon gutanja malih dijelova! Molimo da sačuvate ove napomene u svrhu eventualne korespondencije. Zadržavamo pravo na promjene boje i tehničke promjene. Potrebna je pomoć odraslih pri uklanjanju osiguranja za transport.
  2. Vozila ne podizati, dok se kotači okreću.
  3. Prste, kosu i labavu odjeću ne dovoditi u blizinu motora ako je uređaj uključen na “ON”.
  4. Za izbjegavanje nepredviđenog rada, iz igračke morate izvaditi baterije i akumulatora, ako istu ne koristite. Opasnost kroz vruće površine.
  5. Radi izbjegavanja iznenadnog rada, vozilo je potrebno uključiti prije odašiljača. Pri isključivanju uvijek najprije isključite vozilo, a zatim odašiljač.
  6. Ako vozilo ne reagira nakon uključivanja, isključite vozilo i odašiljač, a zatim ih ponovno uključite. Provjerite i jesu li u proizvodopisno stavljene pune baterije.



7. Za najbolje rezultate preporučamo da koristite samo alkalne baterije ili akumulatorske baterije s vozilom.

**Pozor:**  
Proizvođač nije odgovoran za bilo koju vrstu smetnji radija ili televizije, koje su uzrokovane kroz neovlaštenu modifikaciju na tim opremama. Takve modifikacije mogu anulirati pravo korisnika na upotrebu.

**Izjava o konformnosti**  
u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG ovime izjavljuje, da je artikal usklađen s osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim propisima proizašlim iz Smjernice 2014/53/EU. Izvomu deklaraciju o suglasju moguće je vidjeti na Internetu, i to na sljedećoj URL adresi: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Servis:**  
Ako bi artikal imao funkcijske smetnje, obratite se molimo Vas s puno povjerenja Vašoj trgovini, u kojoj ste kupili igračku. Ako Vam tamo ne budu dalje pomogli, koristite naš servis u Internetu pod **service.dickietoys.de**



- C Procedura parowania :**
1. Włącz pojazd, następnie, w ciągu 30 sekund, wyłącz nadajnik-sterownik.
  2. W ciągu 30 sekund od włączenia pojazdu nacisnij przycisk parowania pilota.
  3. Po pomyślnym sparowaniu z pilotem pojazd będzie reagował na jego komendy.
  4. Jeśli pojazd nie reaguje, należy go wyłączyć i powtórzyć kroki od 1 do 3.
- F Tryb automatycznego uśpienia**  
Po 3 minutach pracy na luzie pojazd przejdzie w tryb uśpienia. Aby wznowić działanie, należy przelażyć przełącznik w pozycję „wyłączone” i w pozycję „włączone”.

- Środki ostrożności (proszę zachować!)**
1. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat. Niebezpieczeństwo udławienia się drobnymi elementami, które mogą zostać połknięte! Prosimy zachować wskazówki do ewentualnej korespondencji. Zmiany kolorów i zmiany techniczne są zastrzeżone. Do rozmontowania zabezpieczeń na czas transportu konieczna jest pomoc dorosłych. Samochód: Produkt wykonany z materiałów nie stanowiących zagrożenia dla użytkowników, zgodny z normami EN1część 1.2.3. Posiada atest SGS.
  2. Nie podnosić nigdy pojazdu, którego koła znajdują się w ruchu.
  3. Jeśli pojazd przełączony jest na „ON”, nie zbliżać do okolic silnika i kół rak, włosów lub luznego ubrania.
  4. Aby zapobiec niepożądanemu uruchomieniu się pojazdu, należy wyciągnąć z niego baterie i akumulatorki, kiedy nie jest on używany. Niebezpieczeństwo poparzenia-gorąca powierzchnia.
  5. Aby uniknąć przypadkowego działania, pojazd należy włączyć przed nadajnikiem. Przy wyłączaniu należy zawsze najpierw wyłączyć pojazd, a dopiero potem nadajnik.



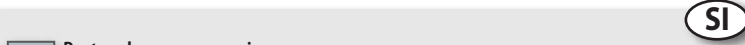
- C Procedură de asociere :**
1. Porniți vehiculul.
  2. Apăsăți butonul de asociere al telecomenzii timp de 30 de secunde, după pornirea vehiculului.
  3. Vehiculul va răspunde telecomenzii după ce asocierea a fost realizată.
  4. Dacă vehiculul nu răspunde, opriți vehiculul și repetați pașii 1-3 de mai sus.
- F Mod de așteptare automat**  
După 3 minute de neutilizare, vehiculul va trece în starea de veghe. Vă rugăm comutați pe „Off” (Oprit) și pe „On” (Pornit) pentru reactivarea funcțiilor.

- Măsuri de precauție (rugăm a se păstra!)**
1. **AVERTIZARE!** Neopritiv pentru copii sub 3 ani. Există pericolul de asfixiere prin piesele de mici dimensiuni ce pot fi înghițite! Vă rugăm să păstrați aceste indicații pentru cazul unui eventual schimb de scrisori. Ne rezervăm dreptul unor modificări de ordin tehnic și de culoare. Este necesar ajutorul adulților pentru îndepărtarea siguranțelor de transport.
  2. A nu se ridica niciodată vehiculul atât timp cât roțile se mai învârt.
  3. A nu se aduce degetele, părul și piesele libere de îmbrăcăminte în apropierea motorului sau a roților, când aparatul est conectat în poziția „ON”.
  4. Spre a se evita o punere în funcțiune neprevăzută, bateriile și acumulatorii trebuie sc extrase din jucărie în caz de nefolosire. Pericol datorită suprafeței fierbinți.
  5. Pentru a evita funcționarea accidentală, vehiculul trebuie să fie pornit înainte de pornirea telecomenzii. La oprire, opriți întotdeauna vehiculul și apoi telecomanda.



- C Διαδικασία Σύζευξης :**
1. Ενεργοποιήστε το όχημα.
  2. Πατήστε το κουμπί ζεύξης ελεγκτή εντός 30 δευτερολέπτων αφότου ενεργοποιήσετε το όχημα.
  3. Το όχημα θα αντιδράσει στο χειριστήριο μετά από επιτυχή ζεύξη.
  4. Εάν το όχημα δεν αντιδράσει, απενεργοποιήστε το όχημα και επαναλάβετε τα ανωτέρω βήματα 1 έως 3.
- F Λειτουργία αυτόματης κατάστασης σε αναμονή**  
Μετά από 3 λεπτά αδράνειας, το όχημα μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας. Για τη συνέχιση της λειτουργίας, απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου.

- Μέτρα πρόληψης (Παρακαλούμε διαφυλάξτε!)**
1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας μικρών εξαρτημάτων που είναι επικίνδυνα για κατάποση! Παρακαλώ διαφυλάξτε αυτές τις αποδείξεις για ενδεχόμενη αλληλογραφία. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών χρώματος και τεχνικών αλλαγών. Είναι απαραίτητη η βοήθεια ενηλίκων για την απομάκρυνση των ασφαλειών μεταφοράς.
  2. Μην σηκώνετε ποτέ ψηλά το όχημα, εφόσον περιτρέπονται ακόμα οι τροχοί.
  3. Μην πλησιάζετε με τα δάκτυλα, τα μαλλιά ή με χαλαρό ρουχισμό τον κινητήρα ή τους τροχούς, εφόσον η συσκευή είναι ενεργοποιημένη στη θέση „ON”.
  4. Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, θα πρέπει σε περίπτωση μη χρήσης να αφαιρούνται οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές από το όχημα. Κίνδυνος λόγω καυτής επιφάνειας.
  5. Προς αποφυγή τυχαίας λειτουργίας το όχημα πρέπει να ενεργοποιείται πριν από τον πομπό. Κατά την απενεργοποίηση, να απενεργοποιείτε πάντα πρώτα το όχημα και μετά τον πομπό.



- C Postopek za povezovanje :**
1. Vključite vozilo.
  2. Potem ko vklopite vozilo, v 30 sekundah pritisnite gumb za seznanjanje krmilnika.
  3. Po uspešnem seznanjanju se bo vozilo odzvalo na krmilnik.
  4. Če se vozilo ne odziva, izklopite vozilo in ponovite zgornje korake od 1 do 3.
- F Samodejni preklp v način spanja**  
Po 3 minutah nedelovanja vozilo preša v stanje spanja. Za ponovno aktivacijo delovanja preklopite »Off« (Izklop) in »On« (Vkllop).

- Preventivni ukrepi (Prosimo vas, da jih shranite!)**
1. **OPOZORILO!** Ni primerno za otroke, mlajše od treh let. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi majhnih delov, ki se jih da pogoltniti! Prosimo Vas, da te napotke shranite zaradi morebitne korespondence. Pravice do barvnih in tehničnih sprememb je pridržana. Da bi odstranili transportna varovala, je nujna pomoč odraslih oseb.
  2. Vozila nikoli ne dvigajte, če se kolesi še vrtita!
  3. Prstov, las in ohlapnih oblačil ne postavljajte v bližino motorja ali koles, če je naprava vklopljena na “ON”.
  4. Da se izognete nepredviđenemu zagonu, morate v primeru neuporabe igrače iz nje odstraniti baterije in akumulatorje. Nevarnost zaradi vroče površine.
  5. Da ne bi prišlo do naključnega delovanja, morate najprej vklopiti vozilo in potem oddajnik. Ob izklopu morate vedno najprej izklopiti vozilo in potem oddajnik.
  6. Če se vozilo ob vklopu (gumb »On«) ne odziva, izklopite tako vozilo kot tudi oddajnik (gumb »Off«) ter ju ponovno vklopite (gumb »On«). Preverite tudi, ali so baterije polne in pravilno vstavljene.



7. Za najboljšje rezultate priporočamo, da pri vozilu uporabljate alkalne baterije ali baterije za ponovno polnjenje.

**Pozor:**  
Proizvajalec ni odgovoren za kakršno koli radijsko ali televizijsko motnjo, ki je bila izzvana zaradi nepooblaščenih sprememb na tej opremi. Takšne spremembe lahko razveljavijo pravico uporabnika do uporabe.

**Izjava o konformnosti**  
v skladu s Smernico 2014/53/EU (RED). Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG izjavlja, da je artikel izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi predpisi, ki jih vsebuje Smernica 2014/53/EU. Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Podpora:**  
Če izdelek ne deluje pravilno, se obrnite na trgovino, kjer ste igračo kupili. Če vam tam ne morejo pomagati, obiščite našo podporo na internetu na **service.dickietoys.de**



- C Процес сполучення :**
1. Увімкніть транспортний засіб.
  2. Натисніть кнопку сполучення контролера протягом 30 секунд після ввімкнення автомобіля.
  3. Транспортний засіб буде реагувати на контролер після успішного сполучення.
  4. Якщо транспортний засіб не відповідає, вимкніть його й повторіть наведені вище кроки 1–3.
- F Режим автоматичного відключення**  
Після 3 хвилин роботи на холостому ході транспортний засіб переходить у режим сну. Вимкніть і ввімкніть, щоб відновити роботу функції.

- Застережні заходи(будь ласка, не викидайте!)**
1. **УВАГА!** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Існує небезпека задихнутися при проковтуванні дрібних частин! Зберігайте цю інструкцію на випадок можливого використання у майбутньому. Можлива зміна кольору і технічних характеристик. Для зняття захисних елементів упаковки необхідна допомога дорослих.
  2. Не піднімайте транспортний засіб, поки обертаються колеса.
  3. Якщо вимикач знаходиться у положенні ON (ВІМКНІ.), не наближайте до мотора або коліс пальці, волосся та елементи одягу, які не прилягають щільно до тіла.
  4. Щоб запобігти випадковому вмиканню, виймайте батарейки, коли іграшка не використовується. Небезпека від гарячої поверхні.
  5. Щоб уникнути випадкового запуску, автомобіль слід вклучати перед вклученням передавача. При вклученні завжди вклучайте автомобіль, а потім передавач.

6. Якщо автомобіль не реагує після вклучення, вклучіть і автомобіль і передавач, а потім вклучіть ще раз. Будь ласка, також перевірте, чи правильно вставлені повністю заряджені акумулятори в автомобіль.

**Увага!**  
Виробник не несе відповідальності за перешкоди проходженню телевізійного і радіосигналу, спричинені внесенням незволених змін у конструкцію іграшки. Внесення таких змін може призвести до втрати власником права на користування іграшкою.

**Заява про відповідність**  
директиви ЄС 2014/53/EU (RED) Компанія Dickie-Spielzeug GmbH & Co. KG заявляє, що продукт відповідає основним вимогам та іншим положенням директиви ЄС 2014/53/EU. Оригінал декларації про відповідність можна переглянути в Інтернеті за наступною адресою: <http://www.simba-dickie-group.de/de/konformitaetserklaerungen.shtml>

**Сервіс:**  
При виявленні несправностей у виробі, ввєвнено звертайтесь до торгового підприємства, де Ви придбали іграшку. У випадку, якщо і там Вам не зможуть допомогти, скористайтесь з нашого сервісу в інтернеті за адресою **service.dickietoys.de**

